



Western Frisian (Frysk)

Ynlieding riten

Teken fan it krús

Yn 'e namme fan' e Heit, en fan 'e Soan, en fan' e Hillige Geast.

Amen

Groet

De genede fan ús Hear Jezus Kristus, En de leafde fan God, en it kommunity fan 'e Hillige Geast Wês mei jo allegear.

En mei jo geast.

Penitential Wet

Bruorren (bruorren en susters), lit ús ús sünden erkenne, en dus tariede ússels om de hillige mystearjes te fieren.

Ik bekennen God Almachtige God en oan dy, myn bruorren en susters, dat ik sterk haw sündige, Yn myn gedachten en yn myn wurden, yn wat ik haw dien en yn wat ik haw mislearre om te dwaan, troch myn skuld, troch myn skuld, troch myn meast fertrietlike skuld; Dêrom freegje ik Sillich Mary Ever-Virgin, alle ingels en hilligen, En jo, myn bruorren en susters, om my te bidden oan 'e Heare ús God.

May Almachtige God hat genede oer ús, Ferjou ús ús sünden, en bring ús nei ivich libben.

Amen

Catalan (Català)

Ritus introductòries

Signe de la creu

En nom del Pare, i del Fill, i de l'Esperit Sant.

Amen

Salutació

La gràcia del nostre Senyor Jesucrist, I l'amor de Déu, i la comunió de l'Esperit Sant Estigueu amb tots vosaltres.

I amb el teu esperit.

Acte penitencial

Brethren (germans i germanes), reconeixem els nostres pecats, I així, prepareu -nos per celebrar els misteris sagrats.

Confesso a Déu Totpoderós I per a tu, els meus germans i germanes, Que he pecat molt, En els meus pensaments i en les meves paraules, En el que he fet i en el que no he fet, per culpa meva, per culpa meva, per la meva culpa més greu; Per tant, demano a la Santíssima Maria sempre, Tots els àngels i sants, I tu, els meus germans i germanes, Per pregar per mi al Senyor, Déu nostre.

Que Déu Totpoderós tingui pietat de nosaltres, Perdoneu -nos els nostres pecats, i porteu -nos a la vida eterna.

Amen

Western Frisian (Frysk)

Kyrie

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Gloria

Glory oan God yn 'e heegste, en op ierde frede oan minsken fan goede wil. Wy priizgje jo, Wy segenje dy, Wy oanbidzje jo, Wy ferhearlikje jo, Wy jouwe jo tank foar jo grutte gloarje, Hear, himelske kening, O God, Almachtige heit. Hear Jezus Kristus, allinich berne soan, Hear God, Lam fan God, soan fan 'e Heit, Jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús; Jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, Untfang ús gebed; Jo sitte oan 'e rjochterhân fan' e Heit, hawwe genede oer ús. Foar jo allinich binne de Hillige, do allinich binne de Heare, Jo allinich binne it heulste, Jezus Kristus, mei de Hillige Geast, Yn 'e gloarje fan God de Heit. Amen.

Sammelje

Lit ús bidde.

Amen.

Liturgy fan it wurd

Earste lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Ferantwurdlik PSALM

Catalan (Català)

Kyrie

Senyor, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Glòria

Glòria a Déu en el més alt, i a la terra la pau a la gent de bona voluntat. Us lloem, Et beneim, Us adorem, Us glorifiquem, Us donem les gràcies per la vostra gran glòria, Senyor Déu, rei celestial, Oh Déu, Pare Totpoderós. Senyor Jesucrist, només fill engendrat, Senyor Déu, xai de Déu, Fill del Pare, Es treu els pecats del món, tenir pietat de nosaltres; Es treu els pecats del món, rebre la nostra pregària; Esteu asseguts a la mà dreta del Pare, tenir pietat de nosaltres. Per a vosaltres, només sou el Sant, Vostè sol ets el Senyor, Vostè sol és el més alt, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, En la glòria de Déu Pare. Amen.

Reunir

Preguem.

Amen.

Litúrgia de la paraula

Primera lectura

La paraula del Senyor.

Gràcies a Déu.

Salm responsorial

Western Frisian (Frysk)

Twadde lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Gospel

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

In lêzing fan it hillige evangeelje
neffens N.

Glory oan dy, Heare

It evangeelje fan 'e Hear.

Lof oan jo, Hear Jezus Kristus.

Berop fan leauwen

Ik leau yn ien God, de Heit
Almachtich, Makker fan 'e himel en
ierde, fan alle dingen sichtber en
ûnsichtber. Ik leau yn ien Hear
Jezus Kristus, De ienige Born by
Soan fan God, berne út 'e heit foar
alle leeftiden. God fan God, Ljocht
fan ljocht, wiere God fan wiere
God, Beno begon, net makke,
konsubstancialear mei de heit; troch
him waarden alle dingen makke.
Foar Amerikaanske manlju en foar
ús heil kaam hy út 'e himel del, En
troch de Hillige Geast wie
ynkarneare fan 'e faam Mary, en
waard de minske. Foar ús wille
waard hy krusige ûnder Pontius
Pilatus, Hy krige de dea en waard
begroeven, en rose op 'e tredde
dei wer yn oerienstimming mei de
Skriften. Hy stidee yn 'e himel en
sit oan 'e rjochterhân fan' e Heit.
Hy sil wer yn 'e gloarje komme om
de libbenen te oardieljen en de
deaden en syn keninkryk sil gjin

Catalan (Català)

Segona lectura

La paraula del Senyor.

Gràcies a Déu.

Evangelí

El Senyor estigui amb tu.

I amb el teu esperit.

Una lectura del Sant Evangelí
segons N.

Glòria a tu, Senyor

L'evangelí del Senyor.

Elogi a vosaltres, Senyor Jesucrist.

Professió de fe

Crec en un Déu, El Pare
Totpoderós, fabricant del cel i de
la terra, de totes les coses
visibles i invisibles. Crec en un
Senyor Jesucrist, L'únic fill de Déu
engendrat, Nascut del pare abans
de totes les edats. Déu de Déu,
Llum de la llum, Veritable Déu del
veritable Déu, Engendrat, no fet,
consubstancial amb el Pare; A
través d'ell es van fer totes les
coses. Per als homes i per a la
nostra salvació va baixar del cel, i
per l'Esperit Sant estava encarnat
de la Mare de Déu, i es va
convertir en home. Pel nostre bé,
va ser crucificat sota Pontius Pilat,
Va patir la mort i va ser enterrat, I
es va tornar a aixecar el tercer
dia D'acord amb les Escripures.
Va ascendir al cel i està assegut a
la mà dreta del pare. Tornarà a la
glòria per jutjar els vius i els
morts I el seu regne no tindrà cap
fi. Crec en l'Esperit Sant, el

Western Frisian (Frysk)

ein hawwe. Ik leau yn 'e Hillige Geast, de Hear, de Giver of Life, dy't trochgiet fan 'e Heit en de Soan, Wa mei de heit en de soan wurdt oanbean en ferhearlike, wa hat troch de profeten sprutsen. Ik leau yn ien, hillige, katolike en apostolyske tsjerke. Ik bekenne ien doop foar de ferjouwing fan sûnden en ik sjoch út nei de opstanning fan 'e deaden en it libben fan 'e wrâld om te kommen. Amen.

Homily

Universele gebed

Wy bidde ta de Hear.

Hear, hear ús gebed.

Liturgy fan 'e Eucharistyske

OFFERTORY

Sillich wês God foar altyd.

Bid, bruorren (bruorren en susters), dat myn offer en jo kin akseptabel wêze foar God, de Almachtige heit.

Mei de Hear it offer akseptearje by jo hannen foar de lof en gloarje fan syn namme, foar ús goede En it goede fan al syn hillige tsjerke.

Amen.

Eucharistyske gebed

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

Lift jo herten op.

Wy ferheegje se op nei de Hear.

Catalan (Català)

Senyor, el donant de la vida, Qui procedeix del Pare i del Fill, que amb el pare i el fill són adorats i glorificats, qui ha parlat a través dels profetes. Crec en una església santa, catòlica i apostòlica. Confesso un bateig pel perdó dels pecats I espero la resurrecció dels morts i la vida del món que ve. Amen.

Homilia

Oració universal

Preguem al Senyor.

Senyor, escolta la nostra pregària.

Litúrgia de l'Eucaristia

Oferta

Beneït Déu per sempre.

Pregar, germans (germans i germanes), que el meu sacrifici i el teu pot ser acceptable per a Déu, El Pare Totpoderós.

Que el Senyor accepti el sacrifici a les vostres mans Per l'elogi i la glòria del seu nom, pel nostre bé i el bé de tota la seva Santa Església.

Amen.

Oració eucarística

El Senyor estigui amb tu.

I amb el teu esperit.

Aixeca el cor.

Els aixequem cap al Senyor.

Western Frisian (Frysk)

Litte wy de Heare ús God tankje.

It is gelyk en gewoan.

Hillige, hillich, hillichdom Heare
God fan 'e hosts. Himel en ierde
binne fol mei jo gloarje. Hosanna
yn it heechste. Sillich is hy dy't
komt yn 'e namme fan' e Hear.
Hosanna yn it heechste.

It mystearje fan it leauwen.

Wy ferkundigje jo dea, o Heare, en
professearje jo opstanning oant jo
wer komme. Of: As wy dit brea ite
en dizze tas drinke, wy ferkundigje
jo dea, o Heare, oant jo wer
komme. Of: Rêd ús, Rêder fan 'e
wrâld, Foar troch jo krús en
opstanning Jo hawwe ús frij makke.

Amen.

Communion Rite

**Op it kommando fan 'e Rêder en
foarme troch godlike lear, wy
doarre te sizzen:**

Us heit, dy't yn 'e himel binne, Lit
jo namme hillige wurde; dyn
keninkryk komme, Dyn sil dien
wurde op ierde sa't it yn 'e himel
is. Jou ús dizze dei ús deistich brea,
En ferjou ús ús oertredings, Wylst
wy dejingen ferjouwe dy't ús
oertrêdzje tsjin ús; en liede ús net
yn fersiking, mar leverje ús fan
kwea.

**Leverje ús, Hear, wy bidde, út alle
kwea, GRANT FERGESE FRED IN OR
DAGEN, dat, troch help fan jo**

Catalan (Català)

**Donem gràcies al Senyor, Déu
nostre.**

És correcte i just.

Sant, sant, Sant Senyor Déu dels
amfitrions. El cel i la terra estan
plens de la vostra glòria. Hosanna
al més alt. Feliç el que ve en el
nom del Senyor. Hosanna al més
alt.

El misteri de la fe.

Proclamem la vostra mort,
Senyor, i professar la vostra
resurrecció Fins que tornis a venir.
O: Quan mengem aquest pa i
bevem aquesta tassa, Proclamem
la vostra mort, Senyor, Fins que
tornis a venir. O: Salveu -nos,
Salvador del món, per la vostra
creu i resurrecció Ens heu
alliberat.

Amen.

Ritu de comunió

**A l'ordre del Salvador i format per
l'ensenyament diví, ens atrevim a
dir:**

El nostre Pare, que art al cel,
santificat sigui el teu nom; Vine el
teu regne, El teu es farà a la terra
com és al cel. Doneu -nos aquest
dia el nostre pa diari, i perdoneu -
nos les nostres faltes, Mentre
perdonem els que ens han
incorporat contra nosaltres; I no
ens condueixi a la temptació,
Però lliura'ns del mal.

**Lliura'ns, Senyor, preguem, des
de tots els mals, concedeix la pau
en els nostres dies, que, per**

Western Frisian (Frysk)

genede, Wy kinne altyd frij wêze
fan sûnde en feilich fan alle need,
Wylst wy wachtsje op 'e sillige
hoop En de komst fan ús Rêder,
Jezus Kristus.

Foar it keninkryk, de krêft en de
gloarje binne jo no en foar altyd.
Hear Jezus Kristus, dy't sei tsjin jo
apostels: Frede Ik lit dy ferlitte,
myn frede, ik jou jo, sjoch net op
ús sûnden, Mar op it leauwen fan jo
tsjerke, en subsydze har frede en
ienheid genedich yn
oerienstimming mei jo wil. Dy't
libje en regearje foar altyd en
altyd.

Amen.

De frede fan 'e Hear Wês altyd by
jo.

En mei jo geast.

Lit ús inoar it teken fan frede
oanbiede.

Lam fan God, jo nimme de sûnden
fan 'e wrâld fuort, hawwe genede
oer ús. Lam fan God, jo nimme de
sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe
genede oer ús. Lam fan God, jo
nimme de sûnden fan 'e wrâld
fuort, jou ús frede.

Sjuch it laam fan God, Sjuch him
dy't de sûnden fan 'e wrâld fuort
nimt. Sillich binne dejingen neamd
nei it iten fan it Lam.

Hear, ik bin net wurdich dat jo
ûnder myn dak moatte ynfiere,
mar sis allinich it wurd en myn siel
sil genêzen wurde.

Catalan (Català)

l'ajuda de la vostra misericòrdia,
Potser sempre estem lliures del
pecat i segur de tota angoixa,
Mentre esperem l'esperança
beneïda i l'arribada del nostre
Salvador, Jesucrist.

Per al regne, el poder i la glòria
són teu ara i per sempre.

Senyor Jesucrist, Qui va dir als
vostres apòstols: Pau et deixo, la
meva pau et dono, No mireu els
nostres pecats, però per la fe de
la teva església, i concedeix la
seva pau i unitat D'acord amb la
vostra voluntat. Que viuen i
regnen per sempre i sempre.

Amen.

La pau del Senyor estarà sempre
amb vosaltres.

I amb el teu esperit.

Oferim mútuament el signe de
pau.

Xai de Déu, es treu els pecats del
món, tenir pietat de nosaltres. Xai
de Déu, es treu els pecats del
món, tenir pietat de nosaltres. Xai
de Déu, es treu els pecats del
món, concediu -nos la pau.

Vet aquí el xai de Déu, Mireu el
que treu els pecats del món.
Feliços els cridats al sopar del xai.

Senyor, no sóc digne que hauréu
d'entrar sota el meu terrat, Però
només diuen la paraula i la meva
ànima es curarà.

Western Frisian (Frysk)

It lichem (bloed) fan Kristus.

Amen.

Lit ús bidde.

Amen.

Konkludearje riten

Segen

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

May Almachtige God segenje jo, De heit, en de Soan, en de Hillige Geast.

Amen.

Ûntslach

Gean foarút, de massa is beëinige.

Of: gean en kundigje it evangeelje fan 'e Hear oan. Of: Gean yn frede, ferhearde de Hear troch jo libben.

Of: Gean yn frede.

Tank wêze foar God.

Catalan (Català)

El cos (sang) de Crist.

Amen.

Preguem.

Amen.

Ritus final

Benedicció

El Senyor estigui amb tu.

I amb el teu esperit.

Que Déu Totpoderós us beneeixi,
El Pare, i el Fill i l'Esperit Sant.

Amen.

Acomiadament

Sortiu, la massa s'acaba. O: Aneu i anuncia l'evangeli del Senyor. O: Aneu en pau, glorificant el Senyor per la vostra vida. O: anar en pau.

Gràcies a Déu.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC